

SKRIFTERNA FRÅN HOPPET

C.H. Braads ostindiska resa 1748–49

(English Summary)

Rickard Melkersson

Akademisk avhandling för avläggande av filosofie doktorsexamen i nordiska språk vid Göteborgs universitet, som med tillstånd av humanistiska fakultetens dekanus kommer att offentligens försvaras fredagen den 7 juni 2013, kl. 10.00 i Lilla hörsalen, Humanisten, Renströmsgatan 6, Göteborg



Abstract

Melkersson, Rickard, *Skrifterna från Hoppet. C.H. Braads ostindiska resa 1748–49*. Göteborg: Acta Universitatis Gothoburgensis, 2013. 385 s. (Nordistica Gothoburgensia 30.) Doktorsavhandling i nordiska språk. Institutionen för svenska språket, Göteborgs universitet.

The writings from Hoppet. The East Indian passage of C.H. Braad 1748–49. Doctoral dissertation in Scandinavian Languages. Department of Swedish Language, University of Gothenburg. 2013. 385 pp.

This thesis deals with the writings of Christopher Hinric Braad (1728–81), employee of the Swedish East India Company, and more specifically with the manuscripts from his first journey, from Gothenburg to Canton, in the years 1748–1749. Despite their great historical and philological value, witnessed by many authors, none of these texts has been the subject of an edition, nor of any exhaustive research.

The thesis establishes a chronology between the documents, and their genetic relationships are also analysed. Three of the manuscripts are chosen as the target for a graphonomic analysis of problematic issues in the writing system: the autographic travel book and journal (Uppsala University Library *X389* and *X390*) and the non-autographic copy of the former (Royal Swedish Academy of Sciences *Braad*). Parts of these documents have been transcribed and have been included in the thesis. In order to deal with the issues in the material, the graphonomic theory is broadened with perspectives borrowed from semiotics.

The graphonomic analysis manages to resolve a few issues as to the graphematic status of some of the graph-types, but furthermore it shows the importance of distinguishing between the verbal and the merely visual phenomena in the writing system. Some of the graph-types prove to be significant in a non-verbal way, although their status on the verbal level is only allographic.

Key words: *Christopher Hinric Braad, Graphonomy, Semiotics, Eighteenth century Swedish, Swedish East India Company*

© Rickard Melkersson 2013

Distribution:

ACTA UNIVERSITATIS GOTHOBURGENSIS

P.O. Box 222

SE-405 30 GÖTEBORG, Sweden

Ineko, Göteborg, 2013

ISBN 978-91-7346-752-0

ISBN 978-91-7346-753-7

ISSN 0078-1134